

Vorwort

Für diese Neuausgabe sämtlicher Klaviersonaten von Mozart wurde eine erneute gründliche Überprüfung des Textes vorgenommen; außerdem standen Quellen zur Verfügung, die für frühere Auflagen noch nicht erreichbar waren. Auf die benutzten Quellen und ihre gegenseitigen Beziehungen wird in den *Bemerkungen* am Schluss des Bandes hingewiesen. Dabei widerstand der Herausgeber der Versuchung, dieser für den praktischen Gebrauch gedachten Urtextausgabe einen gesamt Ausgabenähnlichen Kritischen Bericht zuzufügen, um den Band nicht mit zu viel Textbeigaben zu belasten. Lediglich die wichtigsten Abweichungen zwischen den Quellen werden daher in den *Bemerkungen* oder in Fußnoten erwähnt. Ein ausführlicher Kritischer Bericht steht im Internet unter www.henle.com zum kostenlosen Download zur Verfügung.

Als ein besonders schwieriges Problem stellte sich – wie fast immer bei Mozart – die Wiedergabe der Staccatozeichen dar, die in seinen Handschriften sowohl als Punkte wie auch als Striche (Keile) vorkommen. Da die Anwendung dieser verschiedenen Formen durch Mozart zu meist jede Konsequenz vermissen lässt, wurde auf eine Unterscheidung verzichtet und einheitlich der Punkt gesetzt. In den Quellen fehlende, aber musikalisch notwendige oder durch Analogie begründete Zeichen wurden in runde Klammern gesetzt.

Ein lose beigelegter Anhang zu dieser Ausgabe enthält Anregungen und Vorschläge für die Ausführung von Verzierungen.

Duisburg, 1977 · München, 1992
Ernst Herttrich

Sonate A-dur KV 331 (300 i)

Im September 2014 wurde in der Musikabteilung der Ungarischen Széchényi Nationalbibliothek in Budapest ein bislang unbekanntes autographes Doppelblatt entdeckt, das wesentliche Teile der

Sonate KV 331 enthält. Es gehörte zur ursprünglich vollständigen Niederschrift der A-dur-Sonate, die vermutlich schon zu Mozarts Lebzeiten in Einzelblätter aufgelöst wurde. Bekannt war bisher nur die letzte Seite dieses Autographs – der restliche Teil des Manuskripts galt als verschollen. Ende 2016 tauchte darüber hinaus im Antiquariatshandel eine vollständige Kopisten-Abschrift der Sonate aus Mozarts Zeit auf, die offenkundig direkt vom Autograph oder von einer verschollenen Kopie davon abgeschrieben wurde.

Der G. Henle Verlag nimmt diese beiden Quellenfunde zum Anlass, den Urtext der Sonate in A-dur sowohl in seiner Einzelausgabe HN 1300 (zuvor HN 50), ab Auflage mit © 2021, als auch in der hier vorliegenden Gesamtausgabe der Mozart-Sonaten (HN 1002, © 2021) zu revidieren. *Vorwort* und *Bemerkungen* zur revidierten Einzelausgabe HN 1300 stehen auch zum kostenlosen Download auf www.henle.com bereit. Ein ausführlicher Kritischer Bericht zu HN 1300, ebenfalls unter www.henle.com einsehbar, gibt detailliert Rechenschaft über alle Lesarten der Quellen. Die *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Ausgabe enthalten eine bloße Übersicht über die relevanten Quellen zur revidierten Ausgabe von KV 331. Dort sind zudem die in den Fußnoten zum Notentext verwendeten Quellensigel aufgeschlüsselt.

München, 2021
Wolf-Dieter Seiffert

Preface

This new edition of Mozart's complete piano sonatas has involved a complete revision of the text owing to additional sources having since been made available, access to which was not possible in the preparation of earlier editions. In the *Comments* at the end of the volume the player will find the sources of reference consulted as well as their interrelationship. Since this urtext edition is intended to serve practical purposes, the editor has resisted the temptation to append a Critical Report such as is suitable for complete editions so as not to burden the volume with excessive textual matter. Only the most important points at which the sources are at variance with one another are referred to either in the *Comments* or in appropriate footnotes. A detailed commentary in German is available as a free Internet download at www.henle.com.

What proved to be a rather complicated task, as so often with Mozart, was the reproduction of the staccato signs, which appear in Mozart's handwriting either as dots or strokes (wedges). Since more often than not, Mozart is inconsistent in his use of the various forms, we have refrained from distinguishing the two in order to preserve consistency, and have resorted to printing one single form of dot. Signs missing in the sources but considered musically necessary or justified by analogy have been added in parentheses.

Suggestions for performance of ornaments are supplied in an appendix (enclosed separately with this edition).

Duisburg, 1977 · Munich, 1992
Ernst Herttrich

Sonata in A major, K. 331 (300i)

In September 2014 a hitherto unknown double leaf in Mozart's hand that contained substantial parts of the Sonata K. 331 was discovered in the music department of the National Széchényi Library in Budapest. It formed part of

what was originally the complete manuscript of the Sonata in A major, which was presumably separated into single leaves already during Mozart's lifetime. Until now we were only aware of the last page of this autograph – the rest of the manuscript was believed to be lost. In addition, a complete copyist's manuscript of the sonata dating from Mozart's time appeared on the antiquarian market at the end of 2016. It was evidently directly copied from the autograph or from a missing copy of it.

G. Henle Publishers has used the discovery of these two sources as an opportunity to revise the Urtext of the Sonata in A major, both in the single edition, previously available as HN 50 and which is now being reissued as HN 1300, from issue with © 2021, and in this Complete Edition of Mozart's Sonatas (HN 1002, © 2021). The *Preface* and *Comments* for the revised single edition HN 1300 are available for download free of charge at www.henle.com. A detailed critical report for HN 1300, which can likewise be accessed online at www.henle.com, provides detailed information about all of the readings in the sources. The *Comments* at the end of this edition contain a mere overview of the relevant sources for the revised edition of K. 331. In addition, the source sigla used in the footnotes to the musical text are also explained there.

Munich, 2021
Wolf-Dieter Seiffert

Préface

Un nouvel examen approfondi du texte a été réalisé pour cette nouvelle édition complète des sonates pour piano de Mozart, car des sources supplémentaires, qui n'étaient pas accessibles lors d'éditions précédentes, ont été mises à disposition. Dans les *Remarques* figurant à la fin du volume, il est fait mention des sources utilisées et de leurs rapports réciproques. Afin de ne pas surcharger le recueil, l'éditeur a résisté à la tentation de joindre à cette édition «Urtext», destinée à des fins pratiques, un commentaire critique comme il s'en fait pour les éditions complètes. C'est pourquoi seules les plus importantes différences entre les sources ont été mentionnées dans les *Remarques* ou en note. Un compte-rendu détaillé en allemand est accessible sur le site www.henle.com, et peut être téléchargé gratuitement.

Un problème particulièrement difficile se posa au niveau de la reproduction des signes de staccato, qui se présentent dans les manuscrits de Mozart aussi bien sous forme de points que sous forme de traits (*keile*). Comme l'utilisation de ces diverses formes par Mozart manque la plupart du temps de toute logique, nous avons renoncé à faire une distinction et mis uniformément le point. Les signes omis dans les sources, mais nécessaires au plan musical ou justifiés pour raison d'analogie ont été placés entre parenthèses.

Les conseils et suggestions pour l'exécution des ornements sont réunis dans un appendice joint séparément à cette édition.

Duisburg, 1977 · Munich, 1992
Ernst Herttrich

Sonate en La majeur K. 331 (300i)

En septembre 2014 fut découvert à Budapest, au département musique de la Bibliothèque nationale hongroise Széchényi, un feuillet double autographe jusqu'alors inconnu et contenant d'importants fragments de la Sonate K. 331.

Il appartenait à un manuscrit au propre initialement complète de la Sonate en La majeur dont les pages furent probablement encore détachées du vivant de Mozart. Jusqu'à présent, seule la dernière page de ce manuscrit était connue – le reste étant considéré comme perdu. En outre, fin 2016 a émergé sur le marché de l'ancien une copie entière de la sonate datant de l'époque du compositeur. Tout laisse à penser qu'elle fut réalisée directement à partir de l'autographe, ou peut-être d'une autre copie perdue.

Les éditions G. Henle ont saisi l'occasion de la découverte de ces deux sources pour réviser leur édition Urtext de la Sonate en La majeur: le nouveau texte figure dans l'édition séparée HN 1300 (auparavant HN 50), à partir du tirage copyright 2021, ainsi que dans la présente édition intégrale des Sonates de Mozart (HN 1002, © 2021). La *Preface* et les *Bemerkungen* ou *Comments* de l'édition séparée révisée HN 1300 peuvent être téléchargés gratuitement sur le site www.henle.com. Un Commentaire critique détaillé de HN 1300, également disponible sur www.henle.com, rend compte de manière approfondie de toutes les variantes des sources. Les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition ne donnent qu'un simple aperçu des sources pertinentes pour l'édition révisée de K. 331. On y trouvera cependant la signification des sigles de sources employés dans les notes de bas de page de la partition.

Munich, 2021
Wolf-Dieter Seiffert